

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 29 (1975)

Heft: 3: Japan = Japon = Japan

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

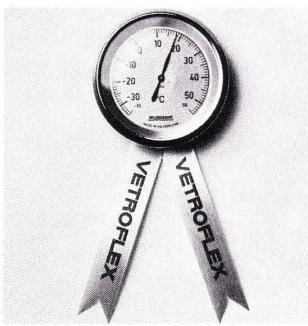
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit **VETROFLEX** sind Sie unserer Zeit um einen Gesetzes- paragraphen voraus. Denn früher oder später werden Isolierungen Vorschrift.



Energie ist nicht unerschöpflich. Die Energiekrise hat dazu aufgerüttelt, den Energieverbrauch ernsthafter unter Kontrolle zu halten. Schon heute werden die Schritte zu gesetzlichen Massnahmen geprüft und vorbereitet. Noch ist freiwillig, was früher oder später bei Neu- und Umbauten Gesetz werden wird: die Wärmeisolierung, wie Vetroflex sie bietet. Damit die Wärme im Raum und der Energieverbrauch im Rahmen bleiben.

Doch Vetroflex-Isolierstoffe schützen nicht nur vor Kälte und Hitze, sondern auch vor Lärm. Sie sind unbrennbar, unverrottbar und unzersetzbar. Sie sind robust, leicht und problemlos mit Messer oder Schere zu verarbeiten. Sie sind kurzfristig

durch den Fachhandel in verschiedenen Raumgewichten und rationellen Formaten lieferbar.

**Es ist besser
heute isolieren zu können
als morgen zu müssen.**

**ISOVER
VETROFLEX**

**FIBRIVER
(vorm. Glasfasern AG)
8155 Niederhasli ZH**



Grosse Badelandschaft.

Bunt und fröhlich wie eine Orange-
rie. Spielwiese, Planschbecken, Ferien-
insel: ein Bonsack-Wohnbad von
Sanitas.

Mit schönen Bädern beginnen
schöne Zeiten. Für kühne Männer und
für ihre hübschen Frauen. Für Lebens-
künstler.

Und für Kinder. Da spielen sie
Robinson oder Meerjungfrau oder
Kolumbus. Sind Kapitän auch im
kleinsten Schiff. Gross ist das Meer im

Bonsack-Bad. Hoch schlagen die
Wellen.

Bonsack-Wohnbäder sind ein
Ereignis. Gross und freundlich und
einladend. Gemütlich ohne Plüsch.
Bonsack-Wannen sind Bassins aus
Fiberglas, warm und hautsympathisch,
in anatomisch richtigen Dimensionen.
Und es gibt sie in jeder nur wünsch-
baren Farbe.

Mit den passenden Waschtischen,
Armaturen und Accessoires stellen wir

Ihnen ein Programm zur Verfügung,
mit dem Sie herrliche Badeland-
schaften komponieren können. Oasen,
schön wie Ferien. Zuhause.

Möchten Sie mehr darüber wissen?
Weitere Vorschläge finden Sie in jeder
unserer Ausstellungen. Und auch in
unserer Broschüre über Bonsack-
Wohnbäder, die wir Ihnen gerne senden.

sanitas

Sanitas AG, 8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 42 54 54 3018 Bern, Bahnhöfweg 82, 031 55 10 11
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 20 81 21 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 43 55 50

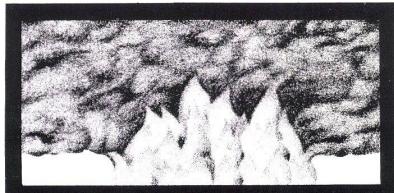
Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre
über Bonsack-Wohnbäder
Name, Adresse

fumilux®

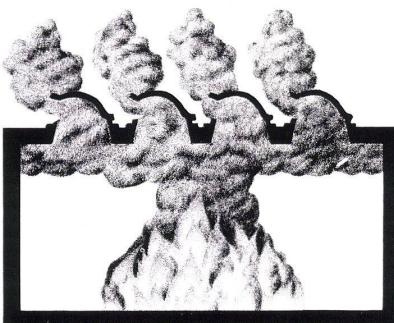
Rauch- und Wärmeabzug

— ein vorbeugender Brandschutz für Menschen, Werte und Marktanteile.

Durch sofortiges
Abziehen von Rauch,
Hitze und Gasen
können Brandherde
schnell und wirksam
bekämpft werden.



Bei Feuerausbruch ist ein Raum
in wenigen Minuten verqualmt
und mit heißen, giftigen
Brandgasen gefüllt.

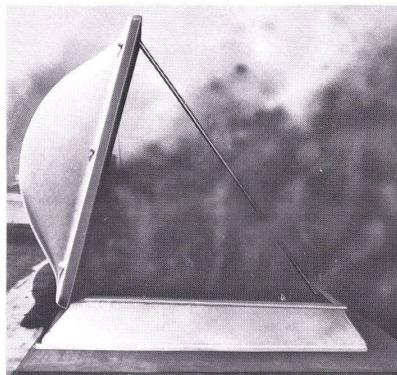


Durch die Dachöffnungen
ziehen Rauch, Hitze und Gase
ab. Die Frischluftzone über
dem Boden gibt der Feuerwehr
Sicht und Weg frei.

Cupolux-Lichtkuppeln
entstammen dem grössten
spezialisierten Herstel-
lungswerk Europas und
dienen sowohl der Be-
leuchtung als auch der
täglichen Lüftung durch
das Dach.

Die objektbezogene
Kombination von Cupolux-
Lichtkuppeln mit dem
pneumatischen **fumilux-**
Sicherheitssystem
(autark) gewährleistet die
volle Ausnutzung der
Öffnung im Dach als
Rauchabzugs-Querschnitt.
Damit wird ein optimaler
Wirkungsgrad erreicht.

fumilux-Rauch- und
Wärmeabzüge sind funk-
tionell in differenzierten
Komfortstufen lieferbar.
Auch in Verbindung mit
Frühwarnsystemen und
sogar mit lichtundurch-
lässigen, hochwertig
isolierten Rauchklappen
aus GVP.
Ausführliche Produkt-
informationen stehen zur
Verfügung.



*fumilux –
anerkannt durch
den Technischen
Dienst der Ver-
einigung Kant.
Feuerversicherungs-
Anstalten.*

fumilux — Ergebnis langjähriger Forschung und Erfahrung.

Fachmännischer Einbau
durch eigene Montage-
equipen in der ganzen
Schweiz.

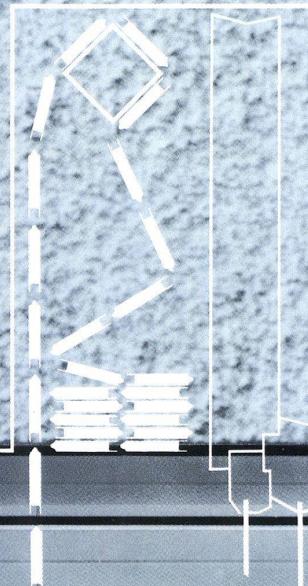


Jakob Scherrer Söhne AG
8059 Zürich 2
Allmendstrasse 7
Telefon 01 - 25 79 80

neu Rolphac®

Faltrolladen

(+ Patent angemeldet)



Der Rolladen der das Schicksal des Rolladenkastens besiegelt

(weil er in einer einfachen äusseren Sturznische
untergebracht werden kann)

Mit der Markteinführung des ROLPAC-Faltrolladens ist Griesser die Verwirklichung eines langgehegten Anliegens fortschrittlich denkender Architekten gelungen, nämlich einen Rolladen zu entwickeln, der keinen Rolladenkasten mehr benötigt.

Durch den Einbau in eine äussere Sturznische ergeben sich folgende Vorteile:

- Wesentlich verbesserte Wärmedämmung und damit Senkung der Heizkosten
- Bedeutend bessere Schalldämmung, somit besserer Schutz gegen Verkehrslärm
- Verminderung des konstruktiven Aufwands und der Baukosten

Daneben weist der ROLPAC-Faltrolladen eine Reihe weiterer einzigartiger Vorteile auf, von denen hier nur einige aufgezählt werden:

- Zwangsläufiger Antrieb, somit perfekte Schliessung der beweglichen einbrennlackierten **Leichtmetall-Hohlprofilstäbe**.
- Automatische Arretierung des Panzers in der untersten Stellung.
- Wegfall von Ankerschienen und einbetoniertem Sturzbrett.

Dank seinem interessanten Preis eignet sich der ROLPAC-Faltrolladen vorzüglich für den preisgünstigen Wohnungsbau. Verlangen Sie unsere Dokumentation, ein unverbindliches Angebot oder wenden Sie sich ganz einfach an die nächstgelegene Griesser-Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

GRIESSER

GRIESSER AG 8355AADORF TEL. 052 / 47 25 21

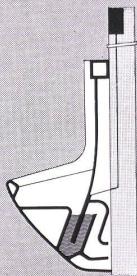
Filialen und Vertretungen:

BASEL 061 / 54 10 62 ● BERN 031 / 25 28 55 ● CHUR 081 / 24 10 68 ● GENF 022 / 92 04 16 ● KREUZLINGEN 072 / 8 33 96 ● LA CHAUX-DE-FONDS 039 / 23 83 23 ● LAUSANNE 021 / 26 18 40 ● LUGANO 091 / 3 44 31 ● LUZERN 041 / 22 72 42 ● NEUENBURG 038 / 25 96 12 ● NIEDERLENZ 064 / 51 35 88 ● OBERWIL BL 061 / 54 10 62 ● ST. GALLEN 071 / 25 66 65 ● SIERRE VS 027 / 5 07 54 ● THUN 033 / 36 36 44 ● WINTERTHUR 052 / 25 60 21 ● ZURICH 01 / 39 65 90.

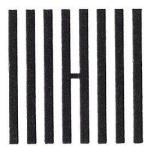
Hygienische und saubere Pissoir-Anlagen mit der neuen Bieri Pissoir-Spülung.

Automatisch Kostensparend

Die Sauberkeit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benutzer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülungsanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung Abhilfe. Denn die Bieri Pissoir-Spülung wird, mittels Elektroden, automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Bieri Pumpenbau AG - 3110 Münsingen - Tel. 031 - 92 21 21



Bieri



Hartmann+Co AG/SA Biel/Bienne

gegründet 1882

seit über 90
Jahren im
Dienste der
Bauwirtschaft

1 Ersparniskasse Nidau, Filiale Orpund
Frontschiebetor mit elektromechan. Antrieb
und elektronischer Steuerung.
Porte coulissante avec entraînement élec-
tro-mécanique et commande électronique
Architekt / architecte: O. Leuenberger ETH,
Biel-Bienne

1



**Wir bieten Ihnen optimale
Problemlösungen**

**Nous saurons trouver des solutions
optimales pour vos problèmes**

Mitglied der PVG
Produktions- und Verkaufsgemeinschaft
Fenster- und Fassadenbau

Membre du groupe PVG
Production et ventes générales de fenêtres
et façades



2

2 Altersheim Madretsch, Biel
Leichtmetall-Rolladen / stores à rouleaux en
métal léger
Architekturbüro: Dr. Edy Rudolf Knupfer
ETH/SIA, Zürich



3

3 Hochhaus an der Falkenstraße, Biel
Maison-tour à la rue du Faucon, Bienne
Leichtmetallfassaden und Rolladen
Façades et stores à rouleaux en métal léger
Architekt / architecte: W. Schwaar BSA/SIA,
Bern
Bauherr / entrepreneur: Bezzola AG, Biel

Fabrikationsprogramm

Fassaden für Industriebauten und Verwal-
tungsgebäude
Rolladen
Abschlüsse und Eingangspartien
Garage- und Industrietore

Für alle diese Produkte haben Sie Kontakt
mit einem Unternehmen, das Ihnen eine ta-
dellose Auftragsabwicklung garantiert. Un-
ser Servicedienst besorgt den Unterhalt
Ihrer Anlagen in der ganzen Schweiz.

Programme de fabrication

Façades pour bâtiments industriels et ad-
ministratifs
Stores à rouleaux
Parties d'entrée
Portes de garage et portes industrielles

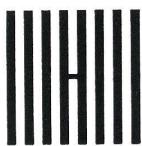
Tous ces produits vous seront fournis par
notre maison qui vous garantit une exécution
irréprochable de vos ordres. Notre ré-
seau de service couvrant toute la Suisse
garantit un entretien impeccable de vos
installations.

HARTMANN + CO AG

Gottstattstraße 18—20
2500 Biel
Tel. 032 42 01 42

HARTMANN + CIE SA

18—20, route de Gottstatt
2500 Bienne
Tél. 032 42 01 42



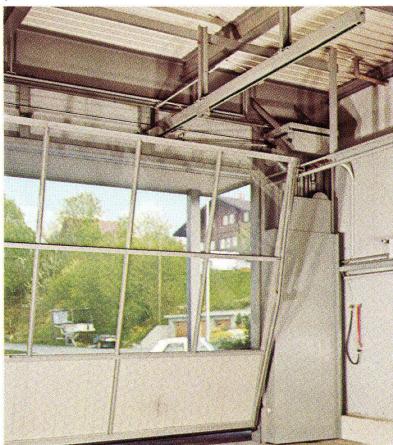
Garagentore

Portes de garage

7 Blumenbörse Rothrist
Kipptore ganzverschwindend mit elektromech. Antrieb
Porte basculante escamotable complètement avec entraînement électro-mécanique
Architekt/architecte: Hugo Weber FSAI, Attiswil

8 Überbauung «Wohnen im Park», Studen
Normtore Typ OK-G
Portes normalisées, type OK-G
Architekt/architecte: W. Kaufmann, Studen

7



Normtore HARTMANN — ein Begriff für Qualität und Zuverlässigkeit

Tore mit Federzug — Typ OK-F, oder mit Gegengewichten an Hebelarmen — Typen OK-G und OK-S.
 Stahlprofilrahmen, geräuscharme Funktion, einfache Bedienung, minimale Anschlagsmaße, wartungsfrei. Torfüllungen in Holz, Hart-PVC oder Spezialfüllungen.

Portes normalisées HARTMANN — un gage pour la qualité et la fiabilité

Portes avec ressorts — type OK-F, ou avec contrepoids à leviers — types OK-G et OK-S. Cadres de portes en profils d'acier, fonctionnement silencieux, facile à manœuvrer, battues minimales, pratiquement sans entretien. Panneaux à lames en bois, plastique dur (PVC) ou panneaux spéciaux.

Kipptore mit Seilzug

Standard- und Spezialkonstruktionen, halb- oder ganzverschwindende Ausführungen.

Portes basculantes à câbles

Constructions standards et spéciales, exécutions partiellement et complètement escamotables.

9



8

9 Anliker + Co AG, Emmenbrücke
Kipptore, halbverschwindend, mit Seilzug
Hubtore mit Gegengewichten und Seilzug
Portes basculantes à câbles, partiellement escamotables. Portes coulissantes verticales à câbles et contre-poids

Weitere Spezialitäten aus unserem Fabrikationsprogramm

Frontschiebetore, Teleskopschiebetore, Flügeltore, Faltschiebetore, Hubtore, Hub-Kipptore, Kranklappen, Kranschieber.

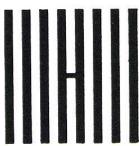
En outre, nous fabriquons

Portes coulissantes, portes coulissantes télescopiques, portes à vantails, portes «accordéon», portes coulissantes verticales, portes coulissantes verticales et horizontales, pont à clapet, ponts roulants.

10 W. Brodtbeck AG, Pratteln
Stirnfassade, Größe 42/12 m, mit Kranklappen und Schiebetoren, alle mit elektromech. Antrieben und Spezialsteuerungen
Verkleidung in HOESCH-ISOWAND-Platten 35 mm
Façades de front, dimension 42/12 m, avec ponts à clapets et portes coulissantes équipées d'entraînements électro-mécaniques et commandes spéciales
Revêtement en éléments HOESCH-ISOWAND 35 mm

Wir fabrizieren für jeden Tortyp den geeigneten, elektromechanischen Antrieb. Torssteuerungen aus unserer Elektroabteilung sind den elektromechanischen Antrieben optimal angepaßt. Der elektronische Steuer teil ist im Baukastensystem aufgebaut.

Nous fabriquons des entraînements électro-mécaniques qui s'adaptent à chaque type de portes. Toutes les commandes de porte provenant de notre département électrique sont adaptées aux entraînements électro-mécanique. La partie électronique de la commande est montée en système «boîte de construction».



maison fondée
en 1882

plus de 90 ans
d'expérience
au service de
la construction

11 Einfamilienhaus / maison familiale, Port
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B
Architect / architecte: W. Kaufmann, Studen

11



Rolladen

Leichtmetallrolladen

für Wohnbauten, Geschäftshäuser und Verwaltungsgebäude.

Ausführung

Aluminium-Hohlprofil, einbrennlackierte Farbe nach Wahl aus unserer Farbkarte, vor- und rückwärts abrollend, Verbindung der Profile mit rostfreien Stahllamellen, Endschienen aus einem gezogenen Aluminiumprofil, farblos industrie-eloxiert, 100% rostfreie Ausführung, Walzen und seitliche Führungsschienen.

Typen

ALU-ROL feste Stäbe, ohne Lichtschlitze
ALU-ROL-B bewegliche Stäbe, mit Lichtschlitzen (7 mm)

Stores à rouleaux

Stores à rouleaux en métal léger

pour immeubles locatifs, commerciaux et administratifs.

Exécution

à lames creuses colorées selon choix de notre gamme de couleurs, déroulement avant et à sens inverse, assemblage des lames par plaquettes en acier inoxydable, lames finales en aluminium éloxé naturel, exécution entièrement non rouillante, axes et coulisses latérales.

Types

ALU-ROL lames fixes, sans ajours
ALU-ROL-B lames mobiles (ajouration entre les lames de 7 mm)



12

12 Einfamilienhaus / maison familiale,
Brügg-Bienne
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B
mit Elektroantrieb / à manœuvre électrique
Architect / architecte: R. Lefani, Biel

Kunststoff-Rolladen

Kunststoff-Panzer — Kunststoff-Hohlprofil, Farbe nach Wahl aus unserer Farbkollektion, vor- und rückwärtsabrollend, mit 5 mm Lichtschlitzen, Verbindung der Profile mit rostfreien Kettengliedern, Endschienen aus einem gezogenen Aluminiumprofil roh, 100% rostfreie Ausführung.

Bedienungsarten

Stangenkurbel, Gurtenzug oder Elektro-Motor.

Wir liefern weiterhin Holz-Rolladen.

Stores en plastique

Tabliers en plastique — à lames creuses en plastique, colorées selon choix de notre gamme de couleurs, déroulement en avant et en sens inverse, avec ajours de 5 mm, assemblage des lames par maillons de chaînette inoxydables, lames finales en aluminium brut, exécution entièrement non rouillante.

Systèmes de manœuvres

Tringle oscillante, tirage à sangle ou moteur électrique.

Nous livrons toujours des stores à rouleaux en bois.

A propos Lärmekämpfung

Wir sind Alleinvertreter für die Schweiz der OPTIMIT Blei-Gummi-Matten zur Luftschall-dämmung.

Vertretungen

Basel	Tel.	061	43 07 43
Bern		031	44 77 18
Luzern		041	23 83 62
Schönenwerd		064	41 42 42
Solothurn		065	3 82 37
ab Frühjahr dès printemps	1975	065	42 42 37
St. Gallen		071	24 56 54
Winterthur		052	25 56 21
Zürich		01	28 97 97

HARTMANN + CO AG

Gottstattstraße 18—20

2500 Biel

Tel. 032 42 01 42

HARTMANN + CIE SA

18—20, route de Gottstatt

2500 Biel

Tel. 032 42 01 42

Camorino	Tél.	092	27 12 33
Fribourg		037	22 70 59
Genève		022	48 55 55
Lausanne		021	32 94 57
Neuchâtel		038	31 44 53
Sion		027	2 49 62
Tavannes		032	91 35 27



Produktions- und Verkaufsgemeinschaft
Fenster- und Fassadenbau

Production et ventes générales de fenêtres
et façades



4

*4 Fabrik-Neubau / nouvelle usine J.P. Boillat, Loveresse
Fassaden / façades
Architect / architecte: Marc-Henri Heimann,
Reconvilier*

*5 Reit- und Sportzentrum Muntelier/Centre d'équitation de Montelier
Außenfassaden, Leichtmetallfenster, Leichtmetallrolladen, Senkfenster, Metalltüren
Façades extérieures, fenêtres en métal léger, stores à rouleaux en métal léger, vitrages escamotables, portes métalliques
Architect / architecte: André Schmalz FSAL, Murten
Bauherr / entrepreneur: J. Schläfli, Muntelier*

*6 Schulhaus / école de Bellmund
Leichtmetallfassade / Bezugsschiebefenster
Façades en métal léger / vitrages coulissantes à pression
Architect / architecte: H.R. Lanz, Lyss*

Metalbau

Schaufensteranlagen, Eingangspartien, Senkfenster, Fenster in Stahl, Scherengitter, Garderobenhäuser.

Aluminium-Bau

Leichtmetallfenster, Fensterbänder, Dreh-, Kipp-, Dreh-Kipp-, Klapp-, Schwing- oder Wende-Flügelfenster, Schiebefenster vertikal und horizontal, Eingangstüren.

Fassaden in Stahl und Leichtmetall

für Industriebauten, Verwaltungsgebäude, Lagerhallen, Schulen, Sportzentren usw.

5



6



Constructions métalliques

Vitrines, parties d'entrée, fenêtres coulissantes verticales, fenêtres métalliques, grilles à ciseaux, garderobes et vestiaires pour places de gymnastiques, football, etc.

Constructions en aluminium

Fenêtres en métal léger, bandes de fenêtres ou fenêtres avec: vantail à la française, imposte, vantail-imposte, vantail à clapet intérieur, vantail basculant ou vantail pivotant. Fenêtres avec vantail coulissant horizontalement ou verticalement. Portes d'entrée.

Façades en acier et en métal léger

pour bâtiments industriels et administratifs, entrepôts, écoles, centres sportifs, etc.

Wir finden auch für Ihre Probleme eine passende und preisgünstige Lösung. Fragen Sie unsere Spezialisten.

Nous saurons trouver une solution avantageuse pour vos problèmes spécifiques. Demandez conseils à nos spécialistes.

Vier bekannte Firmen
PVG vier Spezialisten
im Fenster- und Fassadenbau PVG

Constral AG Weinfelden
Fahrni + Co. AG Lyss

Quatre entreprises bien connues
PVG quatre spécialistes
dans la construction des fenêtres et façades PVG

Hartmann + Co. AG Biel
Hans Kissling AG Bern

Wenn Sie mehr Platz zum Essen
wollen als zum Kochen, so haben
wir die Küche dafür. Ihr Aufbau ist so
durchdacht, dass Sie zum Kochen

keinen Schritt machen müssen. Und
nach dem Essen können Sie die Türen
schließen und das Aufräumen
vergessen.



Nur anrufen und der Prospekt für die
TROESCH-Kleinküche wird an Sie
abgesandt. Morgen haben Sie ihn.

GRAN



TROESCH
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1
Zürich, Ausstellungstr. 80
Basel, Dreispitzstr. 20
Lausanne, 9 rue Caroline
mit TROESCH appeal
Thun, Frutigenstr. 24B
Sierre 44-46 route de Sion
Arbedo, Via del Carmagnola
Olten, Aarburgerstr. 103
Tel. 031/537711
Tel. 01/427800
Tel. 061/334755
Tel. 02/205861
Tel. 032/232425
Tel. 027/53751
Tel. 092/255521
Tel. 062/225151

exklusiv
bei
SIBIR
das
modernste
Einbaumodell



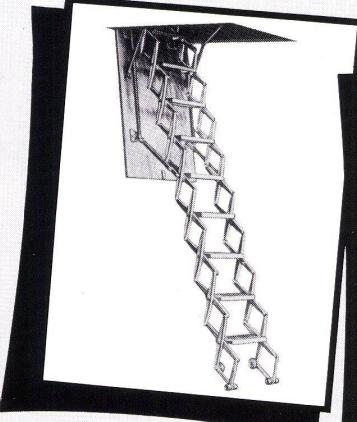
EG 230 Liter *electronic*

Die revolutionäre ELECTRONIC-Temperatur-Steuerung: Der ELECTRONIC-Thermostat des EG 230 misst direkt die Lufttemperatur und garantiert somit – auch bei unterschiedlicher Außentemperatur – eine konstante Kühlraumtemperatur. Diese Direkt-ELECTRONIC-Steuerung verkürzt zudem die Abkühlungszeit für frisches Kühlgut.

(4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

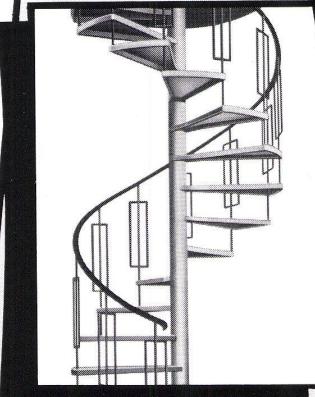
SIBIR

Die Columbus Treppen



Scherentreppen

Columbus Scherentreppen, wo wenig Platz zur Verfügung steht. Einschiebbar in kleinste Lukenkästen. Scherentreppen benötigen oben keinen Schwenkraum. Alle Teile aus hochwertigem Aluminium-Druckguss. 3 Modelle. Höhe und Breite nach Wunsch.



Spindeltreppen

Columbus Spindeltreppen für Aufgänge auf kleinstem Grundflächen. In den Durchmessern 120, 140 und 160 cm verfügbar. Größere Ausladungen auf Anfrage. Alle Teile aus Aluminium-Druckguss. Auch mit teppichbelegten Stufen. Neu: Stufen mit Holzverkleidung.



Schiebetreppen

Columbus Schiebetreppen, einfach, stabil und preisgünstig. Ein- und zweiteilige Standardmodelle aus astfreiem Fichtenholz. Modell «Combi» mit Stufen aus Aluminium-Druckguss und Wangen aus längsverleimtem Schichtholz. Montagebereiter Versand.



Einholtreppen

Columbus Einholmtreppen, im Baukastensystem zusammensetzbare Treppen. Einzelne Elemente aus Aluminium-Druckguss werden zu einer tragenden Achse zusammengeschraubt. Stufen aus Holz oder Metall. Mit oder ohne Geländer.



Columbus Treppen ag

Industriestrasse 9245 Oberbüren
Tel. (073) 513755

Coupon

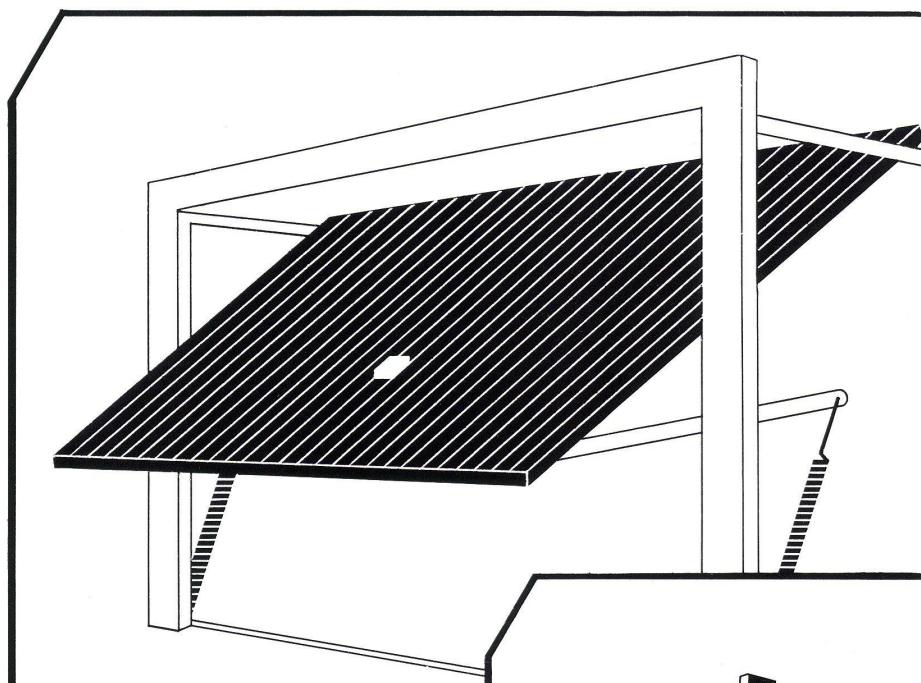
Bitte lassen Sie mir eine Dokumentation zukommen.

Name _____

Adresse _____

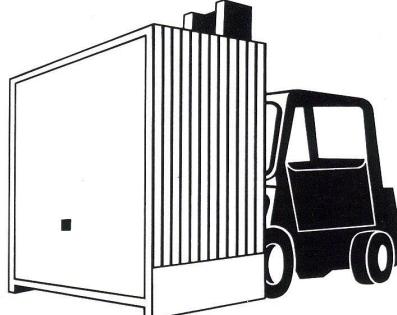
BW/74

Tore



Deckentore genormt für Boxen und Einstellhallen

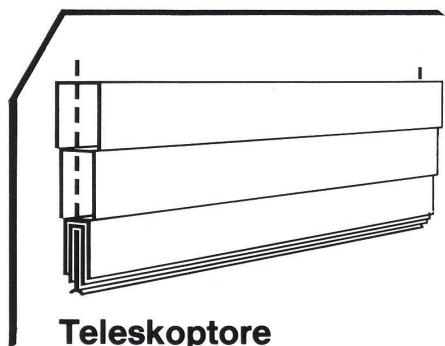
verzinkt und hellgrau grundlackiert,
mit oder ohne Automatik.



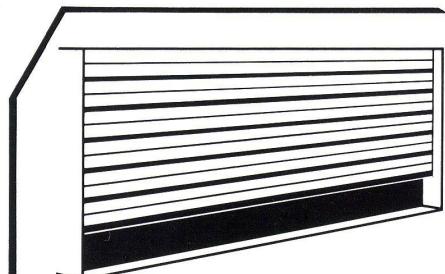
Lagerpaletten mit 12 montagefertigen
Toren für den Wiederverkauf.



Schiebe- und Falttore



Teleskoptore



Roll- und Sectionaltore

Baubedarf

Baubedarf Zürich AG 8105 Regensdorf / Zürich

Baucenter Sargans AG

7320 Sargans / SG

Regensdorf ZH	01 840 27 27
Lager Zürich 5	01 44 03 11
Filiale Gebenstorf AG	056 23 35 55
Filiale Chur GR	081 22 47 37
Depot Zernez GR	082 8 12 80

Sargans SG 085 2 38 31

Diebische Angestellte lassen sich Nachschlüssel anfertigen.



Ausgenommen zu KABA 20-Schlössern.

Wer zu einem KABA 20-Schloss einen Nachschlüssel will, hat's einfach, wenn er der Eigentümer ist.

Und sehr, sehr schwierig, wenn er es nicht ist.

Als Eigentümer eines KABA 20-Schlüssels hat er – auf einer Karte, die von uns gewissenhaft archiviert wird – seinen Namen und seine Unterschrift deponiert. Er braucht zum Bezug eines Nachschlüssels nur einen unterschriebenen Antrag an uns zu stellen und Tage später ist er Besitzer eines Schlüssels, der wie kein anderer in sein Schloss passt.

Schwieriger bis unmöglich gestaltet sich die Beschaffung eines Nachschlüssels für Unbefugte. Schlüsseldienste scheiden aus – infolge des Patentschutzes, der weltweit auf dem System KABA 20 ruht. Wir verweigern die Nachlieferung, wenn der uns eingereichte Antrag nicht die Original-Signatur aufweist. Also den Nachschlüssel selbst fräsen? Nun, das ist wegen der unvorstellbar geringen Toleranzen in einem KABA 20-Schliesszylinder ausgeschlossen.

Verstehen Sie nun, warum so viele Schliessanlagen – einfache bis kom-

plizierte – mit KABA 20 verwirklicht werden? Und weshalb nicht nur Tür-, sondern auch Möbel- und Apparateschlösser in solche Anlagen miteinbezogen werden?

Diebischen Angestellten kann man es nie schwer genug machen.

- Informieren Sie mich mit Ihrer Dokumentation bitte vollständig über das KABA 20-Schliesssystem (einschliesslich Zusatzschlösser, Vorhangeschlösser, Schwenkriegelschlösser für Metallrahmentüren und Sicherheitsbeschläge).
- Senden Sie mir Ihren Prospekt über KABA-Zylinder und -Schlösser in allen Ausführungen.

Name _____ P11

Adresse _____

PLZ/Ort _____

KLÖTIL WILD

KABA®

Bauer AG, KABA-Schlossfabrik,
Postfach, 8620 Wetzikon 1
Telefon 01/77 01 81
Verkauf durch den Fachhandel.

Wir helfen Ihnen Verantwortung tragen.

Schenker Storen— ein Begriff für Qualität

Emil Schenker AG
Storenfabrik
5012 Schönenwerd
Tel. 064 / 41 4343
Telex: 68526

Schenker Storen

Vertretungen:

4000 Basel 12
3000 Bern 6
2500 Biel
6528 Camorino, Ticino
1225 Chêne-Bourg Genève
2035 Corcelles Neuchâtel
7000 Chur
4552 Derendingen Solothurn
1700 Fribourg
1052 Le Mont Lausanne
6000 Luzern
9008 St. Gallen
1950 Sion
8408 Winterthur
8033 Zürich

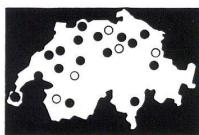
Friedensgasse 50
Thunstrasse 43a
Hartmann + Co AG
Casella postale 8
Route de Jussy 9
Grand-Rue 4
Ringstrasse 104
Biberiststrasse 16
Place de la Gare 34
Rue de Lausanne
Moosstrasse 15
Farbgutstrasse 2
Case postale 285
Riedhofstrasse 45
Turnerstrasse 25

061/43 99 10
031/44 77 18
032/42 01 42
092/27 12 33
022/48 55 55
038/31 44 53
081/24 64 64
065/ 382 37
037/22 70 59
021/32 94 57
041/22 33 24
071/24 56 54
027/ 24 96 21
052/25 56 21
01/28 00 35

Verlangen Sie unverbindlich
Unterlagen über:

Lamellen-Raffstoren
Ganzmetall-Raffstoren
Lamellen-Rollstoren
Vertikallamellenstoren
Markisenanlagen
Normmarkisen
Balkonstoren
Ausstellstoren
Verdunkelungsanlagen
Zentralsteuerung
Gross-Schirmanlagen

Schenker-Storen



...stets in Ihrer nächsten Nähe!

Wahrscheinlich ist unser Produkt daran schuld: Wir machen es allen, auch dem Architekten, bequemer.

Das fängt schon damit an, dass wir jeder Offerte für eine automatische Schiebetüre **record** einen 1:1-Normplan beilegen, den Sie direkt in Ihre Pläne übertragen können. Jedes Detail ist daraus ersichtlich, sogar die schematische Leitungsverlegung. Bekommen wir den Auftrag, nehmen wir die Bauabklärung vor und zeichnen die Montagepläne - mit noch mehr Details. Und sprechen mit Ihnen und Ihren Handwerkern alles durch.

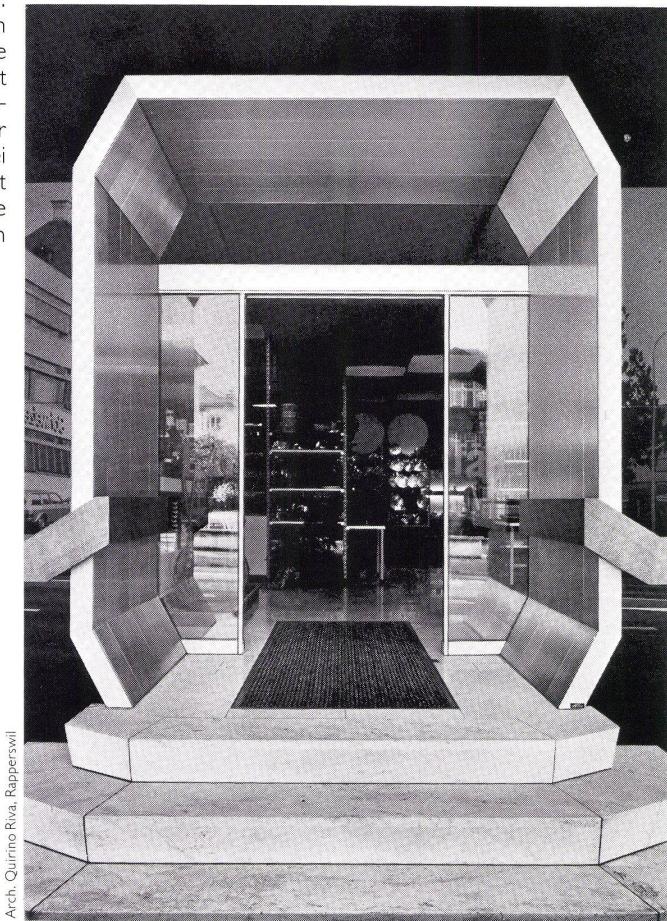
Und so geht es weiter: Auf den Tag genau liefern wir die Antriebsaggregate und die Glasteile. Damit nichts herumsteht und beschädigt werden kann. Wir sind beim Einbau dabei oder führen ihn selbst durch. Und wenn dann die Türe in Betrieb ist, sorgen

wir dafür, dass sie immer in Betrieb bleibt. Mit periodischen Kontrollen, die von gelernten Fachleuten durchgeführt werden.

Und die Türe selbst? werden Sie fragen. Hält sie auch, was der Service verspricht? Wir können über unser Produkt nichts Besseres sagen, als dass wir es auf den härtesten Exportmärkten verkaufen und dass wir in der Schweiz schon Tausende von Türen installiert haben.

Wenn Sie im einzelnen wissen möchten, wo überall die Schiebetüre **record** das Leben bequemer gemacht hat, schicken wir Ihnen gerne eine Referenzliste. Mit vielen bekannten Namen.

Automatische Schiebetüre **record:**
Elektromechanischer Antrieb. Also kein Kompressor und keine Hydraulik. Läuft lautlos und ist unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen. Herstellung in Serie und darum günstig im Preis. Jede Art von Steuerung. Geringer Konstruktionsaufwand für Anschlussarbeiten. Während Jahren immer wieder perfektioniert.



Arch. Quirino Riva, Rapperswil

record

Die Türe, die keine mehr ist.

Neu!

Kern-Prontograph

der perfekte

Tuschefüller mit

Kern-Präzision

Wenn Europas grösster Reisszeug-Hersteller einen Tuschefüller auf den Markt bringt, dann dürfen Sie einiges an Qualität, Präzision und Funktionstüchtigkeit erwarten. Denn Reisszeuge und optisch-feinmechanische Präzisionsinstrumente von Kern Aarau geniessen nicht umsonst Weltruf.

Kern & Co. AG
Werke für
Präzisionsmechanik und Optik
5001 Aarau
Telefon 064/251111

Prontograph M



System für rationelles Zeichnen

Ihr nächster

Tuschefüller:

der perfekte

Kern-

Prontograph.

BON

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

1

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau